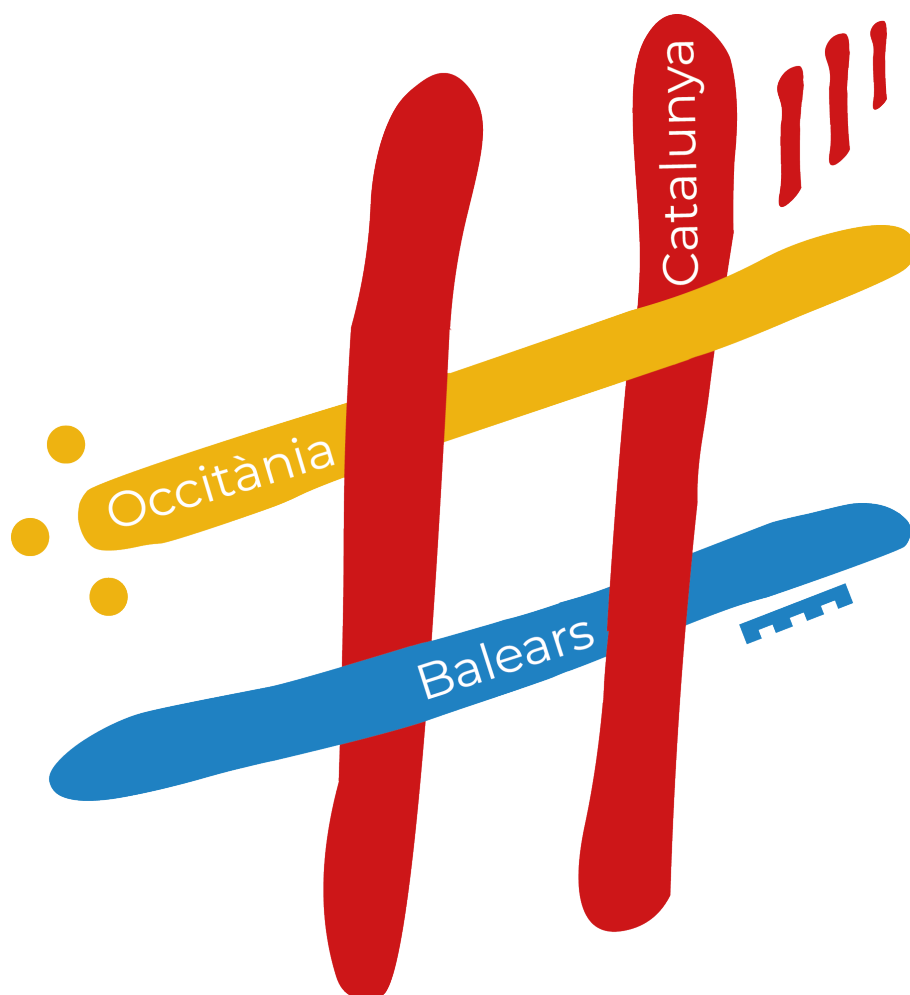


Date : 30/03/2018

EVENIMENT

Dorsièr de premsa
Dossier de presse
de la Mediatèca occitana
de la Mediatèca occitana



CULTURA VIVA BCO

Campagne de partatge culturel
Campanha de partatge cultural

Une campagne de partage culturel organisée par le Centre Interrégional de développement de l'occitan (CIRDOC)

À l'occasion du second Forum culturel eurorégional, le CIRDOC, grande bibliothèque de la langue et de la culture occitanes, et ses partenaires d'Occitanie, Baléares, Catalogne, lancent une mobilisation collective sur les réseaux sociaux afin de faire connaître et promouvoir la richesse des cultures populaires de l'espace occitano-catalan, qui va du Piémont Italien au Pays Valencien.

À la clé : devenez ambassadeur de votre culture et intégrez le réseau des acteurs du patrimoine culturel immatériel.

Una campanya de partatge cultural organizada pel Centre Inter-regional de desenvolupament de l'occitan (CIRDÒC)

A l'escasença del segond Forum euroregional « Culturas Popularas en dialòg », lo CIRDÒC, granda bibliotèca de la lenga e de la cultura occitanas, e sos partenaris organizan una mobilizacion collectiva sus las rets socialas per tal de metre en relacion e promòure la riquesa de las culturas popularas de l'espaci occitano-catalan que va del Piemont Italian al país Valencian.

A la clau, venètz ambaissador de vòstra cultura e integratz la ret dels actors del patrimòni cultural immaterial.

Faites connaître vos actions et initiatives et recevez votre kit ambassadeur

Les participants à la mise en œuvre de ce répertoire recevront un kit « Ambassadeurs / Ambassadrices de culture » qui leur permettra grâce à des livres, CD, DVD et bien d'autres choses encore de découvrir toute la richesse culturelle de ce territoire.

Fasètz conéisser vòstras accions e iniciativas e recebètz vòstre kit ambaissador

Los participants a la mesa en òbra d'aqueste repertòri recebràn un kit "Ambaissador / Ambaissadora de cultura" que lor permetrà gràcias a de libres, CD, DVD e fòrças causas mai de descobrir tota la riquesa culturala d'aqueste territòri.



Comment participer ? / Cossí participar ?



facebook.com/CulturaVivaBCO



twitter.com/CulturaVivaBCO



tumblr.com/blog/culturavivabco

- Rédigez un petit **texte de présentation** de votre organisation et de vos actions en faveur des cultures populaires et du patrimoine vivant de votre territoire accompagné de photos et/ou vidéos
- Envoyez-le à culturavivabco@cirdoc.fr ou **postez** directement sur vos pages et comptes Facebook ou Twitter avec le tag **@CulturaVivaBCO**
- Repérez et **échangez** avec les ambassadeurs et ambassadrices de CulturaViva sur culturavivabco.tumblr.com et lors du Forum eurorégional « Culturas populares en dialòg » les 18 et 19 mai prochains au Pont du Gard.

- Redigir un **pichòt tèxte de presentacion** de son organizacion e de sas accions per las culturas popularas e pel patrimòni viu de son territòri acompanhat d'una fòto o vidèo
- Mandatz-lo a culturavivabco@cirdoc.fr o **postatz-lo** dirèctament sus vòstra pagina o compte Facebook amb lo tag **@CulturaVivaBCO**
- Reperatz e **escambiatz** amb los ambaissadors e ambaissadoras de CulturaViva de las Balearas, Catalonha, Occitània sus [tumblr.com/blog/culturavivabco](https://culturavivabco.tumblr.com/blog/culturavivabco) e los 18 e 19 de mai venent al Forum euroregional « Culturas popularas en dialòg » al Pont de Gard.

#CULTURAVIVA **B** **CO**

Au cœur de l'Arc Nord-Méditerranéen, l'espace occitano-catalan : un extraordinaire territoire de diversité culturelle

L'espace occitano-catalan allant du Piémont Italien au Pays Valencien constitue le cœur de l'Arc Nord-Méditerranéen. Cet espace est particulièrement riche de ses cultures vivantes traditionnelles. Celles-ci sont constituées par des fêtes et rites collectifs, des savoir-faire agricoles et artisanaux, un patrimoine gastronomique et agroalimentaire, des jeux et sports traditionnels et d'un légendaire populaire très présent. Ces manifestations à la fois ancestrales et contemporaines constituent les emblèmes de ce territoire et mobilisent les populations, contribuant ainsi à son originalité et son attractivité. Dans cette dynamique le CIRDOC vous invite à devenir l'ambassadeur des pratiques vivantes de votre territoire et à participer au dialogue des langues et cultures entre Baléares, Catalogne et Occitanie.

Al còr de l'Arc Nòrd-Mediterranèu, l'espaci occitano-catalan : un extraordinari territòri de diversitat culturala.

L'espaci occitano-catalan que va del Piemont Italian al País Valencian constituís lo còr de l'Arc Nòrd-Mediterranèu. Aqueste espaci es particularament ric de sas culturas vivantas tradicionalas. Aquestas son constituïdas per de fèstas e rites collectius, saber-faire agricòla e artesanals, un patrimòni gastronomic e agroalimentari, de jòcs e espòrts tradicionals e d'un legendari popular fòrça present. Aquestas manifestacions a l'encòp ancestralas e contemporanèas constituïsson los emblèmas d'aqueste territòri e mobilizan las poblacions, contribuïssent aital a son originalitat e son atractivitat. Dins aquela dinamica lo CIRDOC vos convida a venir ambaissador de las practicas vivantas de vòstre territòri e a participar al dialòg de las lengas e culturas entre Balears, Catalonha e Occitània.





Forum Eurorégional « Culturas populares en dialòg »

Après un premier Forum en 2016, le CIRDÒC, la Fira Mediterrània de Manresa et Sa Xerxa - Fira de Teatre Infantil i Juvenil (FIET) organisent une nouvelle édition dédiée à la question clé du patrimoine culturel immatériel. Ce forum a pour objectif de soutenir le dialogue et les échanges entre les cultures et peuples de l'Arc Nord-Méditerranéen, la mobilité artistique, ainsi que de favoriser le rayonnement des expressions culturelles du territoire. C'est donc les 18 et 19 mai prochains que se dérouleront sur le site du Pont du Gard deux journées de rencontres, de conférences et de fête autour des cultures populaires d'Occitanie, de Catalogne et des Îles Baléares.

Forum Euroregional « Culturas populares en dialòg »

Aprèp un primièr Forum en 2016, lo CIRDÒC, la Fira Mediterrània de Manresa e Sa Xerxa - Fira de Teatre Infantil i Juvenil (FIET) organizan una novèla edicion dedicada a la question clau del patrimòni cultural immaterial. Aqueste forum a per objectiu de sosténer lo dialòg entre los pòbles de l'Arc Nòrd-Mediterranèu, la mobilitat artistica, aital coma de favorizar lo raionament de las expressions culturalas del territòri. Es doncas los 18 e 19 de mai que se debanaràn doas jornadas de rescontre, de conferéncias e de fèsta a l'entorn de las culturas popularas d'Occitània, de Catalonha e de las Islas Balearas.



#CulturaVivaBCO

Campagne de partage culturel
Découvrez / Partagez / Participez
Devenez ambassadeur et ambassadrice de culture

Campahan de partatge cultural
Descobriçsètz / Partejatx / Participatz
Venètz ambaissador e ambaissadora de cultura

Campanya d'intercanvi cultural
Descobriu / Compartiu / Participeu
Convertiu-vos en ambaixador i ambaixadora de cultura

facebook.com/CulturaVivaBCO
twitter.com/CulturaVivaBCO
culturavivabco.tumblr.com

Contact Presse / Contacte Premsa :

Maëlle Otho
culturavivabco@cirdoc.fr
04.67. 11. 85. 10